

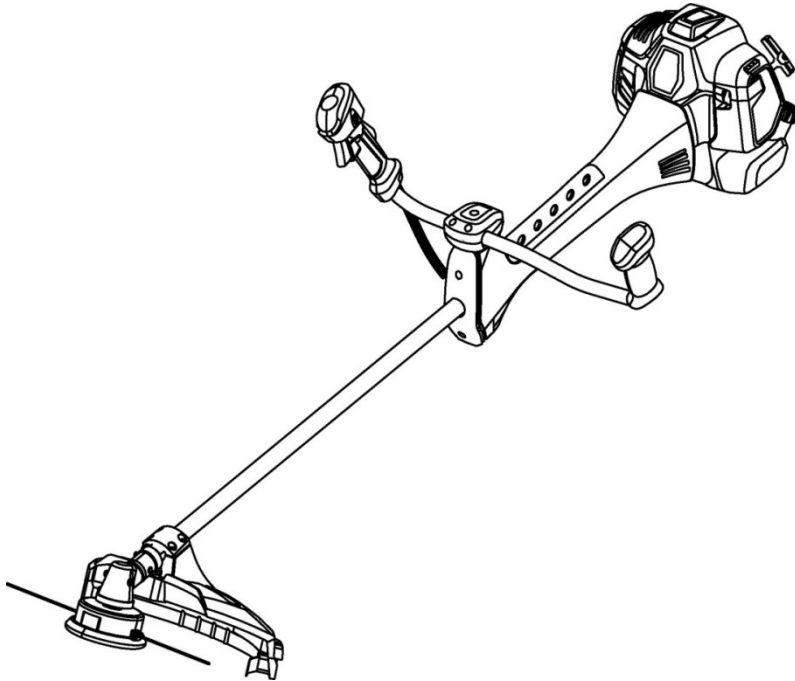


CAMON®

OUTDOOR POWER EQUIPMENT

DESBROZADORA Y DESMALEZADORA

MANUAL DEL USUARIO



Instrucciones originales

CUIDADO:

- Lea todas las precauciones e instrucciones en este manual antes de usar el producto. Conserve este manual para consultas futuras.
- El producto puede variar un poco con respecto a la imagen.

3GC430

3GC520

3GC630

CE

CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN/DATOS TÉCNICOS.....	1
SÍMBOLOS	2
REGLAS DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES.....	4
DESCRIPCIÓN	8
ENSAMBLADO	10
REGLAS PARA USO SEGURO	13
USO DEL ARNÉS PARA HOMBROS	14
CORTE CON CABEZAL DE NYLON	15
CORTE CON UNA HOJA	17
MEZCLA DE ACEITE Y COMBUSTIBLE	19
PREPARACIÓN PARA USO	20
USOS	21
CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	22
TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	24
GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	25

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado la desarbustadora de nuestra Empresa. Este manual le explicará cómo es el buen manejo de la desarbustadora. Antes de usarla, por favor, lea con cuidado este manual de usuario, opere la máquina correctamente y realice su trabajo con seguridad. Debido a cambios en las especificaciones puede ocurrir que algunos detalles de la máquina no se correspondan con los de este manual. Por favor, comprenda eso. La máquina fue diseñada para cortar árboles frutales o vegetación suave.

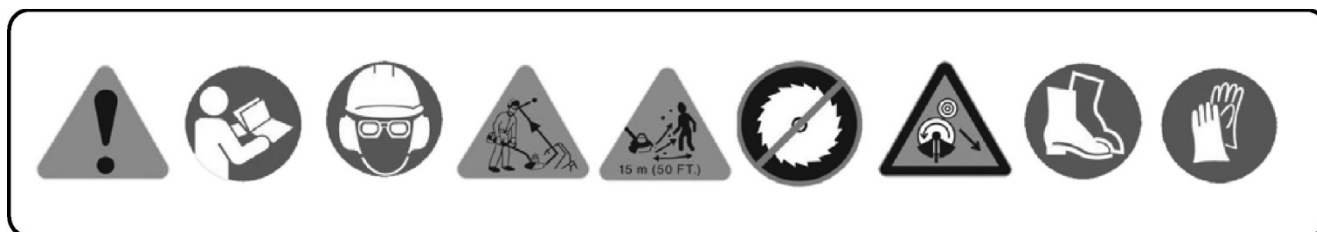
----- DATOS TÉCNICOS -----

MODELO		3GC430	3GC520	3GC630	
Unidad Principal	Tipo Remoto	Embrague centrífugo automático; engranaje cónico en espiral; eje conductor			
	Velocidad Máxima de eje / velocidad del motor (mín.)	6800/9500	6800/9500	6500/9000	
	Punto muerto (mín.)	2800±280			
	Nivel de vibración equivalente (m/s ²) (según EN ISO 22867) Incertidumbre de medida de vibración K=1.5m/s ²	Cabezal de nylon	3,79	3,84	4,83
		Cuchilla	3,83	3,79	3,96
	Valores de Presión acústica [dB(A)] (según EN ISO 22868) Incertidumbre de medida en ruido 3dB(A)	Cabezal de	95	95,2	96,8
		Cuchilla	96	96,2	96,6
	Valores de amplificación de sonido [dB(A)] (según EN ISO 22868) Incertidumbre de medida en ruido	Cabezal de nylon	110	111,8	111,6
		Cuchilla	111,4	111,6	111,1
	Tasa de reducción	15:21			
	Dirección de rotación de la cuchilla	Contrarreloj (visto desde arriba)			
	Tipo de manivela	Agarre doble "U"			
Peso seco (kg)	4,3	4,4	5,2		
Motor	Nombre del motor	1E40E-2EP	1E44F-EP	1E48F-EP	
	Tipo	Enfriado con aire; válvula de pistón vertical de 2 ciclos;			
	Desplazamiento(ml)	42,7	51,7	63,3	
	Salida máxima(kW/min ⁻¹)	1,2/750	1,4/7000	2,0/7500	
	Carburador	Tipo Diafragma			
	Encendido	Encendido sin contacto electrónico			
	Método de inicio	Tipo de arranque de retroceso			
	Combustible usado:	Gasolina mezclada con aceite lubricante (proporción de 30:1)			
	Capacidad de tanque lleno(L)	1		1,2	
	Peso seco(kg)	9,9	10	10,8	
Cuchillas estándar(mm)	3 cuchillas de 255mm (255 x2.8) CG520-HL-2				
Cuerda de nylon/ cabezal de nylon estándar	BG63.10/02.5mm(nylon66)				
Extensión de la sección del tubo principal	1500				
Extensión de la sección del eje conductor (mm)	1522				

Datos técnicos sujetos a modificaciones sin aviso.

SÍMBOLOS

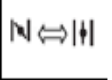
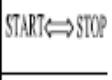


Algunos de los siguientes símbolos pueden usarse en esta máquina. Le rogamos que los estudie y que comprenda su significado. Una buena interpretación de esos símbolos le permitirá utilizar mejor y con mayor seguridad la herramienta.



SÍMBOLO	NOMBRE	DESIGNACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica peligro, advertencia o precaución. ¡Quiere decir "atención"! Su seguridad está en riesgo.
	Consulte el manual del usuario	Lea el manual de uso y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.
	Alerta de Rebote	Peligro de Rebote.
	No permita que se acerquen otras	Mantengan las demás personas (en especial los niños y las mascotas) al menos a 15 m de la zona de trabajo.
	No use una cuchilla dentada.	Esta unidad no fue diseñada para ser usada con una cuchilla como la de una sierra dentada.
	Tenga cuidado con	Movimiento constante de la cuchilla de la sierra después de cortar un leño.
	Botas	Póngase un calzado de seguridad antideslizante al usar esta máquina.
	Guantes	Use guantes antideslizantes para uso industrial.
		Utilice protecciones para los ojos, los oídos y la cabeza al usar esta máquina.
		Este producto cumple con todas las directivas relevantes que requieren el mercado CE y que le corresponden.
		Nivel sonoro garantizado.
		Para limitar el riesgo de heridas o daños evite el contacto con cualquier superficie caliente.
		Peligro relativo al fuego/materiales inflamables
	Calcomanía RPM	Sentido de rotación y velocidad máxima del eje para el accesorio de corte.

SÍMBOLO

Algunos de los siguientes símbolos pueden usarse en esta máquina. Le rogamos que los estudie y que comprenda su significado. Una buena interpretación de esos símbolos le permitirá utilizar mejor y con mayor seguridad la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DESIGNACIÓN/EXPLICACIÓN
	Palanca del estarter	Estarter (cerrado) N ,marcha (abierto) I f I
	Interruptor de encendido	
	Combustible	Use gasolina sin plomo para vehículo a motor con un índice de octanaje de 91([R+M]/2) o superior.
		Use aceite de 2 tiempos para los motores enfriados por aire.
		Mezcle completamente el combustible y cada vez antes de llenar de combustible.
	No fumar.	No fume cuando mezcle combustible o esté llenando el tanque.

REGLAS DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

Adopte precauciones de seguridad adecuadas. Al igual que con todos los aparatos eléctricos, se debe manipular esta unidad con cuidado. **NO SE EXPONGA NI EXPONGA OTRAS PERSONAS A PELIGROS.** Siga estas reglas generales. No permita que otros usen esta máquina a menos que sean plenamente responsables de sus actos, hayan leído y comprendido el manual de la máquina y fueron capacitados para usarla. Esta máquina no debe ser utilizada por niños.

- Use siempre gafas de seguridad para proteger la vista. Vístase adecuadamente, no vista prendas o joyas sueltas que podrían quedar atrapadas en las piezas móviles de la unidad. Use siempre un calzado seguro, robusto y antideslizante. Átese el pelo si lo tiene largo. Se recomienda cubrir las piernas y los pies para protegerlos de residuos voladizos durante el funcionamiento.
- Si se cayeron objetos sobre la máquina o si ésta sufrió otros golpes, antes de usarla, inspeccione toda la máquina en busca de piezas sueltas (tuercas, pernos, tornillos, etc.) y daños. Haga las reparaciones o los cambios necesarios.
- **NO USE** accesorios con este cabezal eléctrico que no sean los que recomienda nuestra empresa. Podrían producirse heridas graves en el

operador o las personas que se encuentran cerca de él y también podría dañarse la máquina.

- Mantenga las manos limpias de aceite o combustible.
 - Use siempre asas y correas para hombro adecuadas para cortar.
 - No fume cuando mezcle combustible o esté llenando el tanque.
 - No mezcle el combustible en una sala cerrada o cerca de llamas expuestas. Asegúrese de tener una ventilación adecuada.
 - Procure siempre mezclar y almacenar el combustible en un recipiente marcado y homologado por los códigos y las ordenanzas locales para tal uso.
 - No quite nunca la tapa del tanque de combustible mientras el motor esté en marcha.
 - No arranque ni haga funcionar nunca el motor en una sala o en un edificio cerrado. Los humos del escape contienen monóxido de carbono peligroso.
 - No trate nunca de modificar el motor cuando la unidad está en marcha y atada con correa al operador. Para hacer modificaciones en el motor, coloque la unidad en una superficie llana y despejada.
 - No tire del cable.
 - No levante la máquina desde un sitio que no sea el asa ni el mango.
 - No apoye la máquina en el suelo con el motor en marcha (funcionando en vacío).
 - Verifique con frecuencia que no haya daños ni piezas, componentes o cables con desperfectos.
-

- No use la unidad si se encuentra dañada o mal ajustada. Nunca quite la protección de la máquina. Podrían producirse heridas graves en el operador o las personas que se encuentran cerca de él y también podría dañarse la máquina.
 - Verifique el área donde se cortará y quite todos los fragmentos que podrían enredarse en el cabezal de corte de nylon. También saque cualquier objeto que podría arrojar la unidad mientras corta.
 - Mantenga lejos a los niños. Deberían mantenerse a una distancia segura de la zona de trabajo los transeúntes, a unos 15 METROS (50 PIES)
 - Nunca deje la máquina sin prestarle atención.
 - No use esta unidad para cualquier otro trabajo que no sea el de su fin tal como lo describe este manual.
 - No se incline demasiado. Pise de manera correcta y mantenga el balance todo el tiempo. No haga funcionar la unidad si está en una escalera o cualquier otra ubicación con posición inestable.
 - Mantenga las manos y pies libres del el cabezal de cortado de nylon mientras use la máquina.
 - No use este tipo de máquina para barrer escombros.
 - No emplee esta unidad si está cansado, enfermo o bajo influencia de medicación, drogas o alcohol.
 - Use el cabezal de corte de nylon que esté sin peligro. Si golpea con una piedra u otro obstáculo detenga el motor y verifique el cabezal de corte de nylon. Nunca debe usarse un cabezal de corte de nylon rota que esté roto o desbalanceado.
- SIGA LAS INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR ACCESORIOS.**
- No guarde en un área cerrada donde los vapores de combustible puedan alcanzar una llama abierta de calentadores de agua caliente, calentadores, hornallas, etc. Mantener en un lugar bien ventilado y cerrado.
 - Asegure el funcionamiento seguro y adecuado de su producto. Estas partes se encuentran disponibles en su comercio amigo. El uso de cualquier otro accesorio o repuesto puede causar una herida potencial al usuario, dañar el producto y anular la presente garantía.
 - Limpie la máquina completamente, especialmente el tanque de combustible, sus alrededores y el filtro de aire.
 - Cuando haga una recarga asegúrese de detener el motor y verificar que se haya enfriado. Bajo ninguna circunstancia recargue el combustible si está encendida o caliente. Cuando se derrame la gasolina, asegúrese de limpiar todo y tirar esos materiales de manera adecuada antes de encender el motor.
 - Aléjese de otros trabajadores o transeúntes por lo menos a 15 metros /50 pies.
 - Cada vez que se acerque a un operador de la máquina, llame su atención con cuidado y confirme que haya apagado el motor. Tenga cuidado de no asustar ni distraer al operador porque puede provocar una situación insegura.
 - Nunca toque el cabezal de corte de nylon si el motor está en funcionamiento. Si es necesario ajustar el protector o el cabezal de corte de nylon, asegúrese de detener el motor y verificar que el cabezal de corte de nylon haya dejado de funcionar.
 - Se debería apagar el motor cuando la máquina se traslade entre zonas de trabajo.
 - Tenga cuidado de no golpear el cabezal de corte de nylon con piedras ni con el suelo. Un uso indebido y arriesgado puede acortar la vida de la máquina y crear un ambiente inseguro para usted y quienes lo rodean.

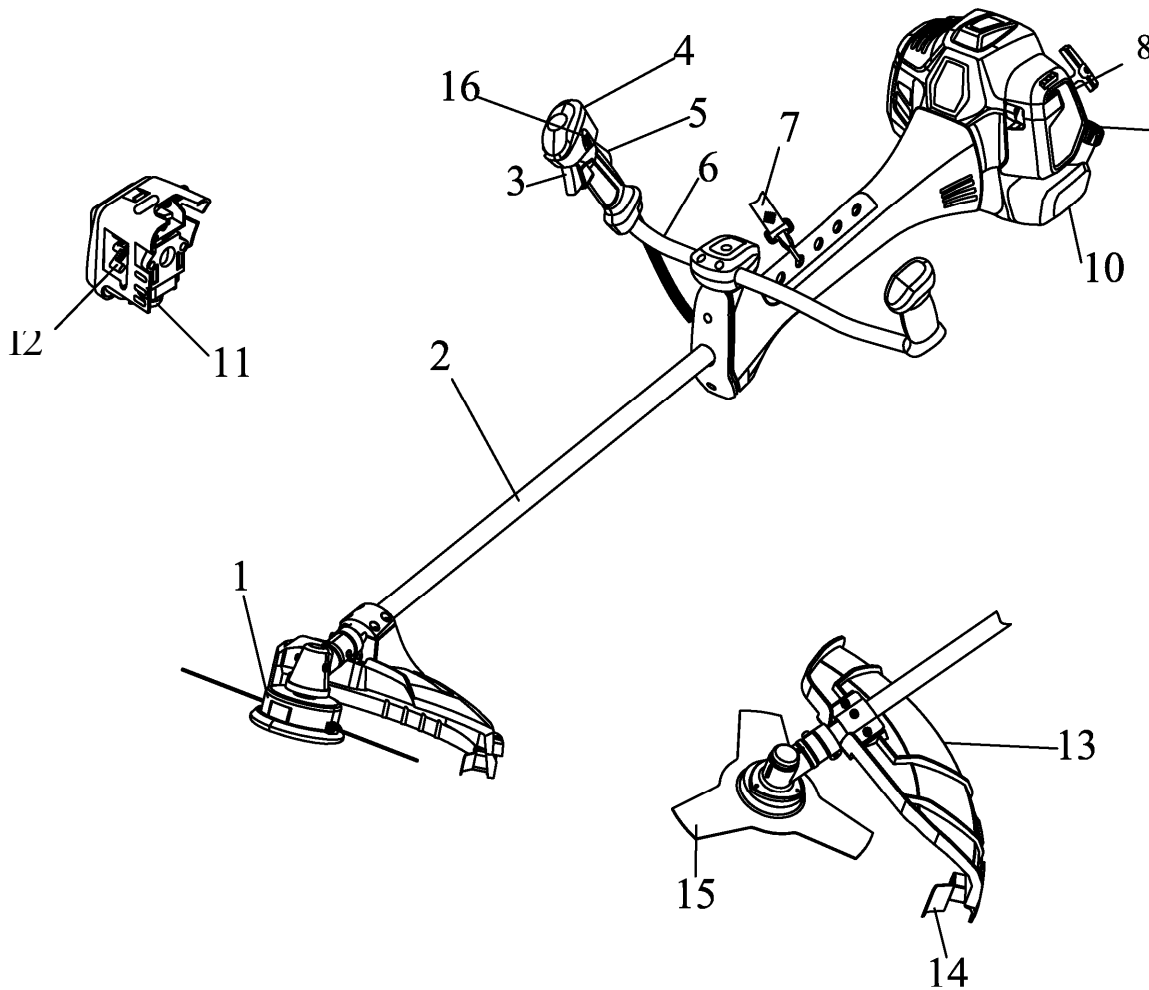
- Preste atención a las partes que se aflojan o se sobrecalientan. Si se presentan anomalías en la máquina, detenga su trabajo y verifique la unidad con cuidado. En caso de necesitarlo, lleve su máquina a que le hagan un service autorizado. Nunca continúe usando la máquina si está funcionando mal.
- En un arranque o cuando esté trabajando el motor, nunca toque las partes calientes como el silenciador o la bujía o el cable de alto voltaje.
- El silenciador se mantendrá caliente aún después de que se detenga el motor. Nunca deje la máquina en lugares donde haya materiales inflamables (pasto seco, etc.), gases o líquidos combustibles.
- Preste especial atención a la operación en días de lluvia o inmediatamente después de ella porque el suelo puede estar resbaladizo.
 - Si se resbala, se cae al suelo o en un hoyo, suelte la palanca del estárter de la válvula de inmediato.
 - Tenga cuidado de no dejar caer la máquina o que se choque contra obstáculos.
 - Antes de ajustar o reparar la unidad, asegúrese de detener el motor y quitar el capuchón de la bujía.
 - Cuando se guarde la máquina durante un largo tiempo, vacíe el combustible del tanque y del carburador, limpie las partes, lleve la máquina a un lugar seguro y verifique que el motor se haya enfriado.
 - Realice inspecciones periódicas para asegurar una operación segura y eficiente. Para una inspección completa de su máquina, por favor póngase en contacto con un vendedor local.
 - Mantenga a la máquina lejos de fuego o chispas.
 - Se cree que una condición llamada Fenómeno de Raynaud, que afecta los dedos de algunas personas puede ser causado por la exposición al frío o la vibración. La exposición a la vibración y al frío puede causar sensación de cosquilleo y quemaduras a las que le sigue la pérdida de color y adormecimiento de los dedos. Se recomienda encarecidamente seguir las siguientes precauciones porque la mínima exposición puede causar enfermedad. Mantenga el cuerpo caliente, en especial, la cabeza, cuello, pies, tobillos, manos y muñecas. Mantener una buena circulación haciendo ejercicios vigorosos de brazos en tiempos libres de trabajo y también al no fumar. Limite las horas de trabajo. Trate de llenar el día con trabajos que no requieran usar el desarbustador u otros equipos eléctricos manipulados con los brazos. Si se siente incómodo, se pone colorado y se hinchan los dedos seguidos de blanquecimiento y pérdida de sensación, consulte a su médico antes de seguir exponiéndose al frío y la vibración.
 - En todo tiempo use protección para los oídos, ya que estar expuesto a ruidos fuertes puede provocar la disminución de la audición e incluso su pérdida. Se debe usar protección total en la cara y la cabeza para poder prevenir heridas en el cuerpo derivadas de resbalarse, caerse en matorrales, ramas o arbustos.
 - Use guantes de trabajo pesados y antideslizantes para mejorar su agarre en el desarbustador. Además, los guantes logran disminuir la vibración de la máquina hacia las manos.

• **ADVERTENCIA:** La zona de corte es incluso peligrosa mientras la máquina está por detenerse.

Nota: Ruido y vibración

1. El funcionamiento en velocidad baja puede disminuir el ruido y la vibración.
2. Para bajar el ruido, se debería usar la desarbustadora en un espacio abierto.
3. Se puede disminuir la vibración al sujetar con fuerza la manivela.
4. Para evitar molestar a otros, se debería usar la máquina de día.
5. Use equipo protector personal como guantes y protección de oídos mientras trabaja.
6. La máquina no es para trabajo profesional ni para actividades de largas horas.
7. "Para un buen funcionamiento y una prolongada vida útil de la máquina, no realice trabajos de más de 2 horas al día y no trabaje más de 10 minutos por vez.

DESCRIPCIÓN



LISTA DE HERRAMIENTAS

HERRAMIE	ESPEC.
Llave inglesa	19
Llave Allen	4/5

MANUAL DE SEGURIDAD que acompaña a la unidad
Lea antes de usar y consérvelo para consultas futuras y para aprender técnicas adecuadas y seguras de uso.

DESCRIPCIÓN

1. **CABEZAL DE CORTE DE NYLON** tiene líneas de hilo de nylon que avanza cuando el cabezal queda sujeto contra el suelo mientras el cabezal gira a la velocidad normal de trabajo.

2. **ENSAMBLADO DEL EJE DE TRANSMISIÓN** tiene un eje interior de transmisión flexible especialmente diseñado.

3. **INTERRUPTOR ACELERADOR** Resorte cargado que vuelve a posición de reposo cuando se la libera. Para acelerar, presione el gatillo de a poco para una mejor técnica de uso. No mantenga el gatillo mientras comienza.

4. **INTERRUPTOR.** Mover el interruptor hacia adelante para detener y hacia atrás para arrancar.

5. **SALIDA DE LA VÁLVULA REGULADORA.** Antes de acelerar, comprímala por favor.

6. **MANIVELA EN U** Este agarre se puede ajustar para su conveniencia y comodidad.

7. **.PROTECCIÓN DE ARNÉS** un agregado que sostiene la máquina sobre el usuario y se adapta a distancia.

8. **CUBIERTA LIMPIADORA DE AIRE** Contiene elemento de filtro reemplazable.

9. **TAPA DE TANQUE DE COMBUSTIBLE.**

10. **TANQUE DE COMBUSTIBLE** Contiene combustible y filtro de combustible.

11. El bulbo de cebado que presiona las perillas (7 a 10 veces antes de arrancar) va a quitar todo el aire y el combustible usado del sistema de combustible y llevará combustible fresco al carburador.

12. **ESTÁRTER** el control del estárter está en la parte superior de la cubierta del filtro.

ARRANQUE EN FRÍO. Eleve la palanca para cerrar el estárter para arranques en frío. Baje la palanca y déjela en posición inferior (DOWN) para que quede activado el **FUNCIONAMIENTO**.

13. **PANTALLA PROTECTORA** montada encima del accesorio de corte. Ayuda a proteger al operador al desviar fragmentos producidos durante el corte. No opere sin la pantalla.

14. **CUCHILLA DE CORTE.** Lleva los filamentos de nylon a la longitud correcta-7", al final de la línea del cabezal -cuando el cabezal se golpea o se cae al suelo durante la operación del avance de la línea. Si el rotador está funcionando sin una cuchilla de corte de la línea que es demasiado larga (más de 7"), la velocidad de funcionamiento reducirá la velocidad del motor y éste se sobrecalienta o daña.

15. **HOJA** Hoja y aplicaciones circulares de corte para césped, hierba o arbustos. Arnés, cubierta plástica, manivelas en U para uso con cuchillas.

16. Regulador

ADVERTENCIA

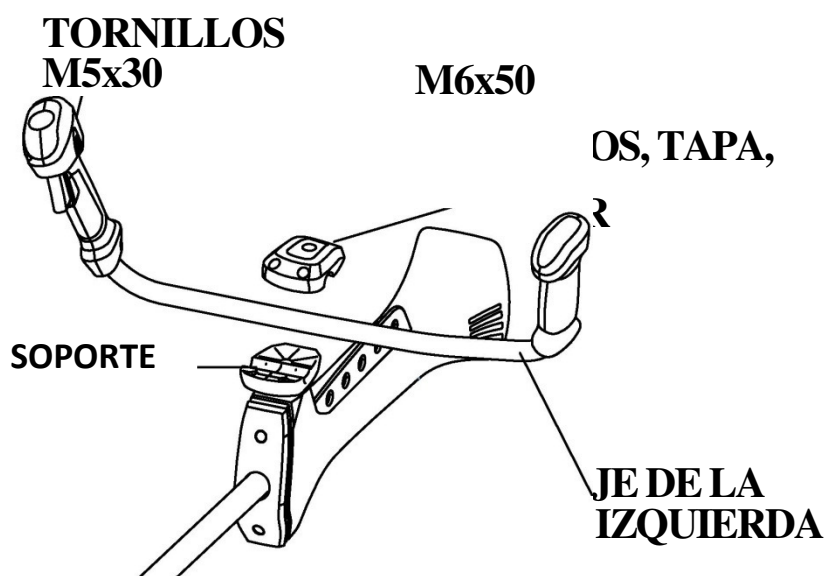


CUIDADO

Antes de usar el producto, por favor asegúrese de que las normas y leyes locales no limiten este tipo de producto o que el producto cumpla con lo establecido en las leyes y normas locales.

ENSAMBLADO

ENSAMBLAJE PALANCA



COLOCACIÓN DE MANIVELA

Instale la manivela en el freno. Coloque la manivela en una cómoda posición de trabajo y ajuste dos tornillos M5X30 y uno M6X50.

ADVERTENCIA CUIDADO

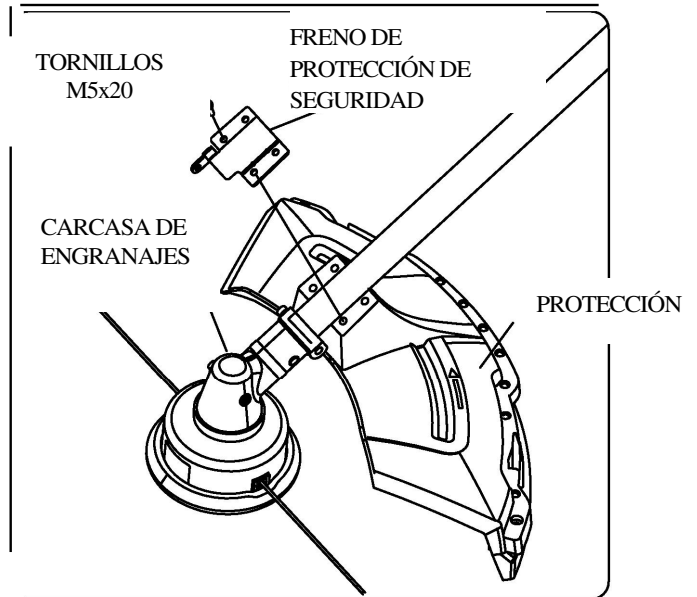
No intente desmontar los dos tornillos especiales. Ambos pernos fueron sujetos en un lugar adecuado, no intente quitarlos ni moverlos. De lo contrario, puede provocar heridas personales graves.

ENSAMBLADO

INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA DE PLÁSTICO

Coloque la cubierta de seguridad en el rayo con el freno de la cubierta de seguridad y los tornillos que vienen incluidos.

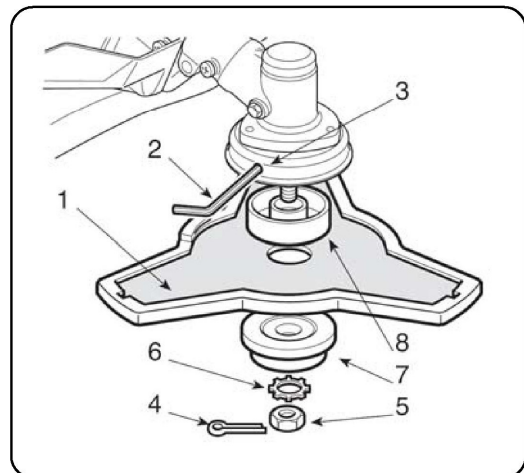
Ajuste los tornillos después de poner el freno de la cubierta de seguridad en la posición correcta.



COLOCACIÓN DE LA HOJA

Inserte la llave Allen (2) en el orificio específico en el ángulo de transmisión (3) y gire la cuchilla (1) con la mano hasta que la llave Allen ingrese en el agujero interior y bloquee la rotación.

- Quite el pasador hendido (4) y desenrosque la tuerca (5) en el sentido de las agujas del reloj.
- Quite la arandela (6) y la tuerca exterior de la tuerca (7) y extraiga la cuchilla (1).
- Asegúrese de que las ranuras en el anillo interior de la tuerca (8) encajen perfectamente con el ángulo de transporte (3).
- Encaje la cuchilla (1) y saque la tuerca (7).
- Coloque la arandela (6) y la tuerca (5), apretando todo en sentido contrarreloj.
- Coloque el pasador hendido (4) y pliegue hasta ambos extremos.
- Extraer la llave Allen (2).



ADVERTENCIA

Use guantes de protección y coloque la guarda protectora de la cuchilla.

ADVERTENCIA

**VIBRACIÓN EXCESIVA -
DETENER EL MOTOR DE
INMEDIATO**

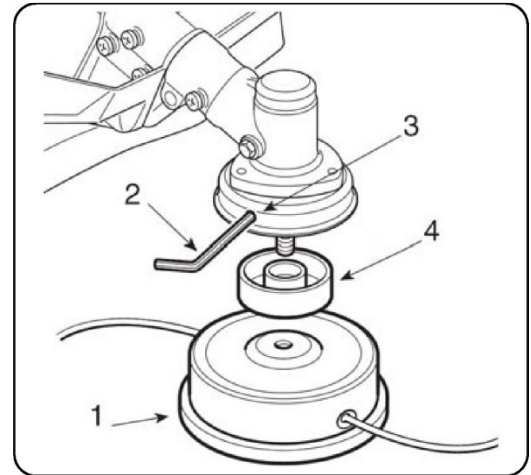
La vibración excesiva de la cuchilla indica que no fue colocada de forma correcta. De inmediato apague el motor y compruebe la cuchilla. Una cuchilla mal instalada provocará heridas.

Solo use las partes de corte originales de nuestra empresa cuando haga el service y repare la unidad.

ENSAMBLADO

INSTALACIÓN DE LA LÍNEA DEL CABEZAL

- Inserte la llave Allen (2) en el orificio específico en el ángulo de la transmisión (3) y gire la cabeza de la línea de corte (1) con la mano hasta que la llave Allen ingrese en el orificio interior y bloquee la rotación.
- Asegúrese de que las ranuras en el anillo interior de la tuerca (4) encajen perfectamente con la transmisión en ángulo (3).
- Coloque el cabezal de línea de corte

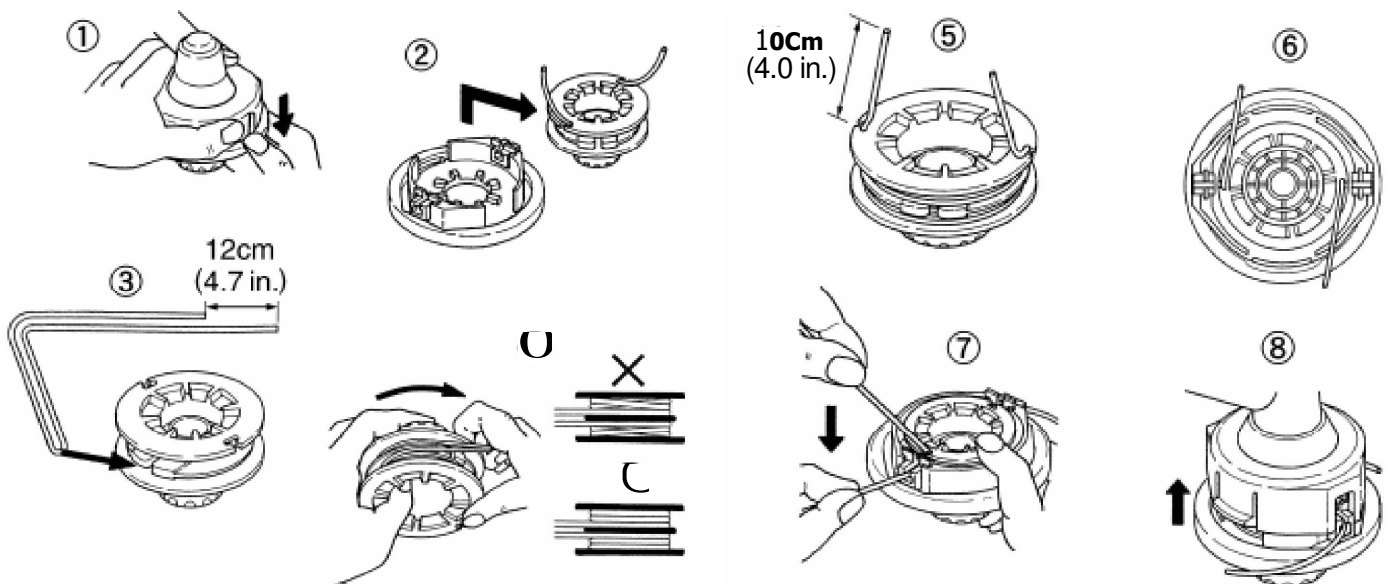


ADVERTENCIA

CUIDADO

COLOCACIÓN DEL CABEZAL DE CORTE DE LA LÍNEA DE NYLON. Alinee el hueco en el plato adaptador con el orificio en el rayo y coloque la herramienta de cierre. Enrolle el cabezal de corte en el rayo (girando en sentido de reloj) hasta que quede trabado. Quite la herramienta de cierre.

REEMPLAZO DE LA LÍNEA DEL CABEZAL



REGLAS PARA UN USO SEGURO

ADVERTENCIA PELIGRO

Todos los modelos de desarbustadores y desmalezadores pueden arrojar pequeñas partes de piedra, metal u otros objetos así como del material cortado. Lea "Reglas para Uso Seguro" con atención. Siga las instrucciones de su manual de operador.

Lea con cuidado el manual de usuario. Conozca completamente los controles y cómo es el uso correcto de la máquina. Aprenda cómo detener la unidad y apagar el motor. Conozca cómo desligar rápido la unidad con arnés.

Jamás permite que se use la máquina sin conocerla de forma correcta. Asegúrese de que el operador lleve protección de piernas, pie, ojos, rostro y audición. No crea que los la pantalla de protección de la unidad le protegerá los ojos de los objetos que rebotan o salen despedidos. Asegúrese de que no haya transeúntes, niños ni mascotas en la zona de trabajo. Nunca permita que los niños manejen o jueguen con la máquina.

No permita que nadie entre en la ZONA DE PELIGRO de trabajo. La zona de peligro es un área de 15 metros de radio (alrededor de 16 pasos) o 15 pies.

Insista en que las personas en la ZONA DE RIESGO más allá de la zona de peligro usen protección ocular de los objetos que salen despedidos. Si se va a usar la unidad en un lugar con gente sin protección, use el acelerador en velocidad baja para reducir el riesgo de objetos que son arrojados.

Mueva el interruptor hacia la posición "detener" (stop) y asegúrese de que se la puede usar para

seguir cortando. Solo puede seguir operando la unidad si el interruptor se encuentra en buenas condiciones.

Verifique con periodicidad que el accesorio de corte deja de girar cuando el motor está apagado.

Mantenga el desarbustador con la mano derecha en el interruptor de la manivela y la mano izquierda sobre la palanca izquierda. Sujete fuerte con ambas manos mientras está en

ADVERTENCIA - PELIGRO

Además de protectores para cabeza, ojos y oídos, use zapatos para proteger los pies y mejorar la adhesión del pie en superficies resbaladizas. No use corbatas, joyas ni ropa suelta o colgante que se pueda enredar en la unidad.

No use calzado con los dedos libres ni vaya descalzo o con las piernas descubiertas. En algunas situaciones, deberá usar protección total en rostro y cabeza.

funcionamiento. El desarbustador debería permanecer en una posición cómoda, con el interruptor de la manivela a la altura de la cadera. Mantenga el agarre y equilibrio en ambos pies. Colóquese de manera que no perderán equilibrio por la reacción de golpe hacia atrás de la cuchilla de corte.

En todo momento use el arnés de hombros... Una tanto el arnés y el perno del arnés a la máquina de manera que ésta cuelgue unas pulgadas encima del nivel del suelo. El cabezal de corte y la pantalla protectora de plástico deberían estar nivelados en todas direcciones. Sujete con arnés la máquina por el costado derecho del cuerpo.



NADIE A EXCEPCIÓN DE OPERADOR PUEDE ESTAR A UN RADIO DE 15 METROS. ZONA DE PELIGRO. EL OPERADOR DEBE USAR PROTECCIÓN DE OJOS, OÍDOS, ROSTRO, PIES, PIERNA Y DE RIESGO O MÁS ALLÁ DEBE USAR PROTECCIÓN OCULAR CONTRA LOS OBJETOS QUE SALEN DESPEDIDOS. EL RIESGO DISMINUYE TOMANDO DISTANCIA DE LA ZONA DE PELIGRO.

USO DEL ARNÉS PARA HOMBROS

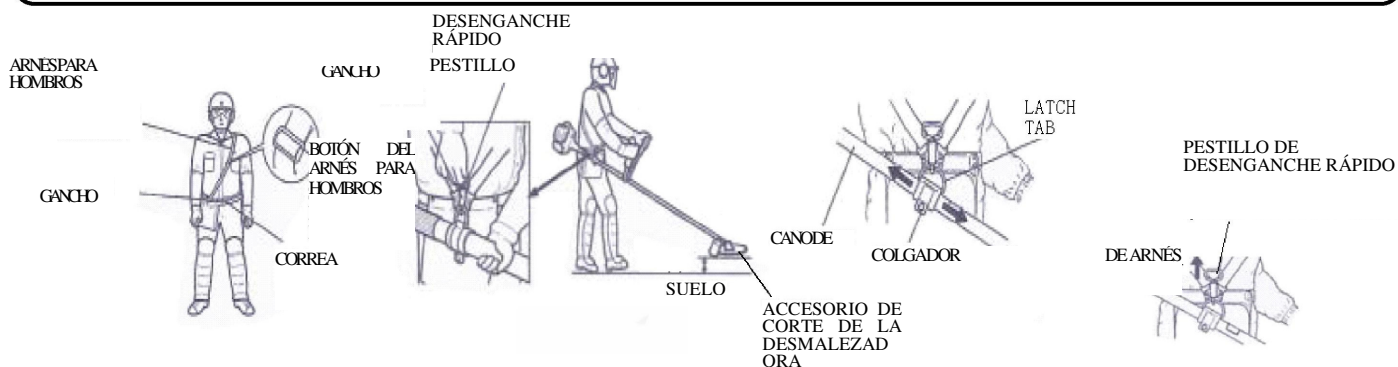
1. Ensamble y ajuste el arnés para hombros y la correa, tal como se indica más abajo.
2. Ajuste el arnés para hombros y lleve el gancho a su cintura; ajuste la correa (si hay una).
3. Cuelgue la lengüeta del pestillo en el gancho del arnés.
4. Si la desarbustadora no se balancea, ajuste el colgador del arnés y la manivela hasta que se balancee.

ADVERTENCIA



CUIDADO

El gancho está situado a la derecha de su cadera y el pestillo de desenganche rápido está

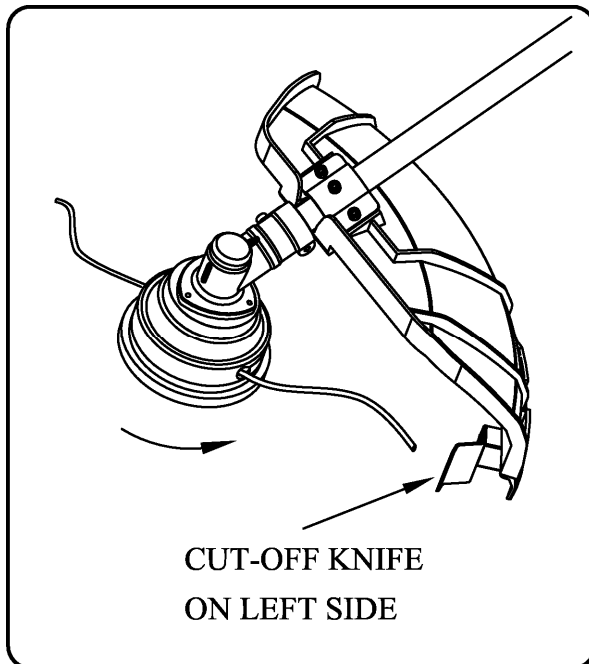


5. Para desprender rápidamente la desarbustadora del arnés, tire la lengüeta del pestillo de desenganche rápido hacia arriba;
6. Inserte la lengua del pestillo en la ranura del pestillo de desenganche rápido para volver a atar la desarbustadora al arnés.

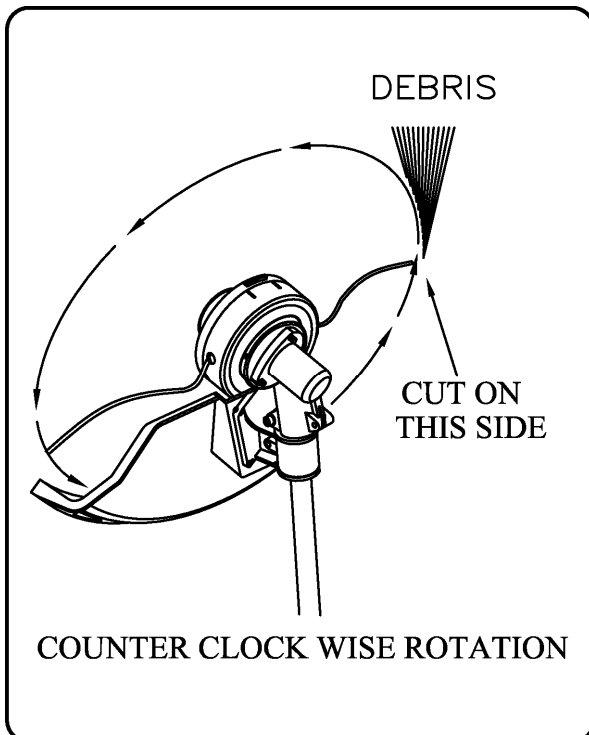
ADVERTENCIA PELIGRO

Antes del uso, inspeccione el arnés para hombro y confirme que esté bien. En caso de peligro, detenga de inmediato la desarbustadora, tire de la lengüeta del pestillo de desenganche rápido para separar la desarbustadora de su cuerpo.

CORTE CON CABEZAL DE NYLON



El cabezal de la línea rota en el sentido contrario a las agujas de un reloj. La CUCHILLA DE CORTE estará a la derecha de la pantalla protectora.



ADVERTENCIA, PELIGRO

La pantalla protectora debe estar instalada cuando se usa la línea de corte de nylon. La línea de corte puede aletear si se expone mucha cantidad de línea. Use siempre la pantalla protectora de plástico con la cuchilla de corte al usar cabezales de corte de nylon.

Para la mayoría de los cortes, resulta útil inclinar el cabezal de la línea para hacer contacto en la parte del círculo de la línea donde la línea se aleja de usted y de la pantalla protectora (ver la figura correspondiente). Esa maniobra despedirá los residuos lejos de usted.

ADVERTENCIA PELIGRO

Inclinar el cabezal hacia el lado incorrecto causará que se despedían los residuos HACIA usted. Si sujeta el cabezal de la línea paralelo al suelo para que el corte ocurra en todo el círculo de la línea, los residuos serán despedidos HACIA usted. Ello ralentizará el motor y usará mucha cantidad de línea.

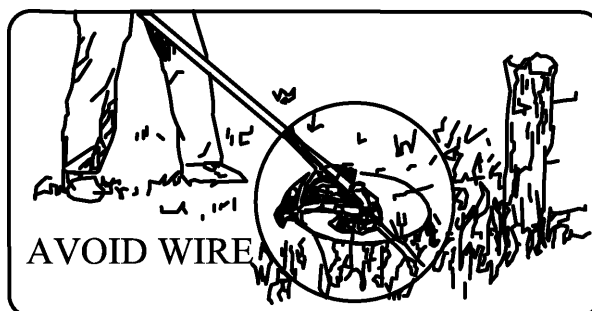
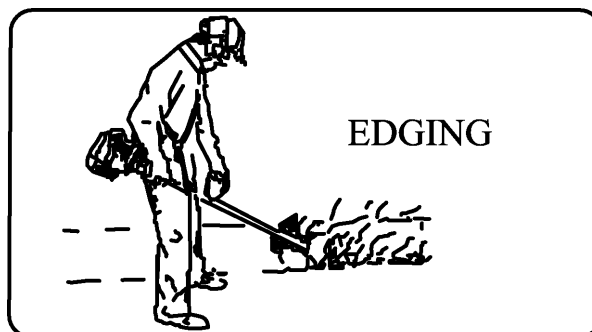
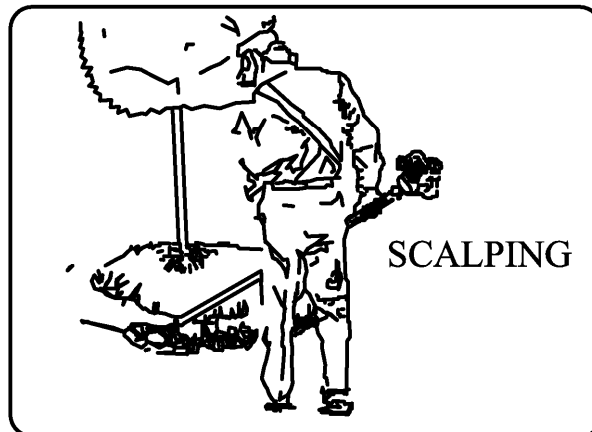
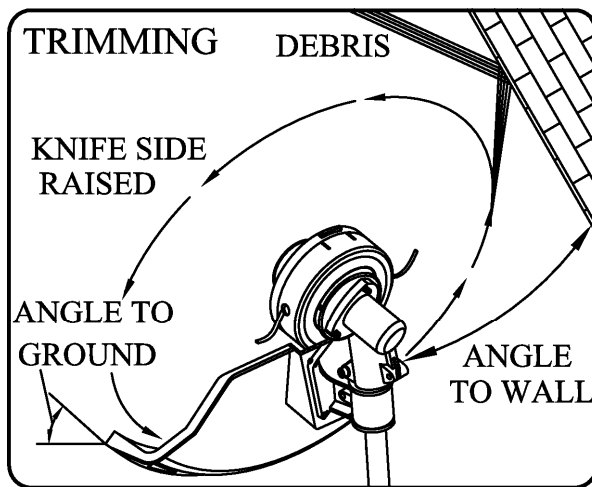
ADVERTENCIA PELIGRO

Use únicamente una línea de nylon de calidad con un solo filamento de un diámetro de 2,5 mm. No use nunca alambres o líneas reforzadas con alambre en lugar de la línea de corte de nylon. Cargue el cabezal de línea de corte de nylon con la línea de corte de nylon de un diámetro apropiado.

ADVERTENCIA PELIGRO

Extreme precauciones al usar la máquina sobre sitios rasos y grava porque la línea puede arrojar pequeñas piedras a alta velocidad. La pantalla protectora de la unidad no puede detener objetos que rebotan sobre superficies duras.

CORTE CON CABEZAL DE NYLON



CORTE:

Dirija la desmalezadora cuidadosamente hacia lo que desea cortar. Incline el cabezal lentamente para despedir los residuos lejos de usted. Al cortar una barrera como una valla, un muro o un árbol, acérquese a un ángulo de forma que los residuos que reboten sobre la barrera sean despedidos lejos de usted. Mueva lentamente el cabezal de la línea hasta cortar el césped hasta la barrera, pero no trabe (fuerce) la línea en la barrera. Si corta cerca de un alambrado o una valla de alambre, tenga cuidado de cortar hasta el alambrado. Si lo pasa, la línea se quebrará al quedar enredada en el alambre. Puede cortar tallos de malas hierbas uno por vez. Coloque el cabezal de la línea de corte cerca de la parte inferior de la mala hierba. No lo levante nunca para que la hierba no se enganche en la línea. En vez de cortar la hierba con toda la línea, use solo el extremo de la línea para desgastar el tallo lentamente.

ADVERTENCIA PELIGRO

No use una cuchilla de acero para bordear o arrancar.

ARRANCAR Y BORDEAR:

Puede hacer ambas acciones con el cabezal de la línea inclinado a un ángulo agudo. Arrancar consiste en retirar la vegetación de superficie dejando la tierra pelada. Bordesar consiste en cortar de nuevo el césped en los sitios donde se extendió sobre caminos o entradas. Para arrancar y bordear, sujete la máquina en un ángulo agudo y en una posición en la cual los residuos, la tierra y las piedras removidas no volverán hacia su posición, incluso si rebotan sobre una superficie dura. Si bien la ilustración muestra cómo bordear y arrancar, cada operador debe encontrar el ángulo que le sea más cómodo según su tamaño corporal y la situación de corte específica.

ADVERTENCIA PELIGRO

No corte en sitios donde hay vallas de alambre. Use equipos de protección para su seguridad. No corte en sitios donde no puede ver lo que está cortando.

CORTAR CON UNA CUCHILLA

CORTAR CON UNA CUCHILLA

Existen varios tipos de cuchillas; sin embargo, los dos más comunes son los siguientes.

La CUCHILLA PARA MALEZA se usa para cortar maleza y malas hierbas de un diámetro de hasta 3/4. Sólo el modelo CG420-2 con 3 cuchillas de 255 mm puede usarse para este tipo de desarbustadora.

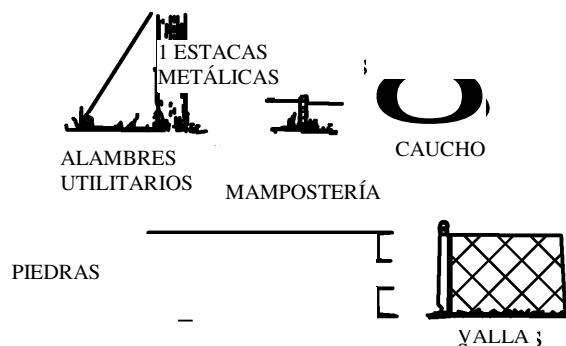
ADVERTENCIA PELIGRO

No corte con una cuchilla desafilada, rajada o dañada.

Antes de cortar la maleza, observe si hay obstáculos tales como rocas grandes, estacas metálicas o alambres de vallas rotas. Si no es posible retirar el obstáculo, marque su ubicación para evitarlo con la cuchilla. Las rocas y el metal pueden desafilarse o dañar las cuchillas. Los alambres pueden quedar atrapados en el cabezal de la cuchilla y aletear o ser arrojados en el aire.

WARNING DANGER

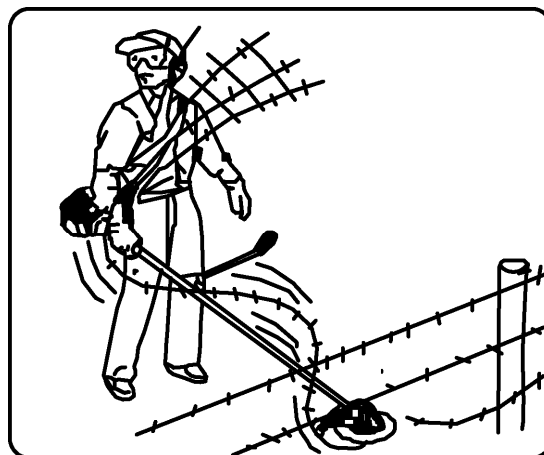
NO TOQUE ESTOS OBJETOS CON LA CUCHILLA



El empuje de la cuchilla es la reacción que puede ocurrir cuando la cuchilla giratoria hace contacto con algo que no puede cortar. La cuchilla puede detenerse por un instante y "empujar" de repente la unidad en la dirección contraria al objeto que golpeó. Esta reacción puede ser suficientemente violenta como para hacerle perder el control de la unidad al operador. El empuje de la cuchilla puede ocurrir sin advertencia si la cuchilla se engancha, se atasca o se adhiere. Es más probable que esto ocurra en lugares donde es difícil ver lo que se corta. Con motivos de seguridad y también para facilitar el corte, acérquese de las malas hierbas que desee cortar de derecha a izquierda. En caso de encontrar por sorpresa un objeto o un pedazo de madera, esta medida podría limitar el empuje de la cuchilla.

ADVERTENCIA PELIGRO

NO USE UNA DESARBUSTADORA PARA CORTAR ÁRBOLES.



CORTAR CON UNA CUCHILLA

GUADAÑAR MALAS HIERBAS Consiste en cortar balanceando la cuchilla y haciéndola recorrer un arco parejo. Puede despejar rápidamente césped y malas hierbas de un sitio. No se debe guadañar para cortar malas hierbas o malezas grandes y resistentes.

NOTA:

No use la cuchilla para maleza para cortar árboles cuyo diámetro es superior a 1/2 – 3/4 pulgadas.

Puede guadañar en ambas direcciones o sólo en una para así despedir los residuos en la dirección opuesta a su posición.

Para ello, debe usar la cuchilla que gira en la dirección opuesta a su posición. Incline levemente la cuchilla del mismo lado. Puede recibir el impacto de residuos si guadaña en ambas direcciones.

No fuerce la cuchilla para cortar. No cambie el ángulo del corte en la madera. No use presión o fuerza de palanca que podría doblar o quebrar la cuchilla.



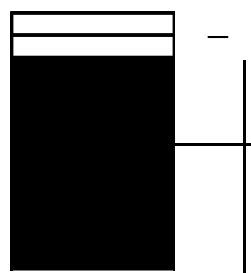
MEZCLA DE COMBUSTIBLE Y ACEITE



ADVERTENCIA

- No llene nunca el tanque hasta su extremo.
- No añada nunca combustible al tanque en un lugar no ventilado.
- No añada combustible a esta unidad cerca de un fuego o llamas expuestas.
- Limpie los derrames de combustible antes de poner en marcha el

El combustible que usa este modelo es una mezcla de gasolina sin plomo con un lubricante para motores homologado. Al mezclar gasolina con aceite para un motor de dos tiempos, use solo gasolina SIN ETANOL o METANOL (tipos de alcohol). Use una gasolina de octano 91 o una gasolina superior de buena calidad. Eso le evitará posibles daños a la línea de combustible del motor y a otros componentes del motor.



ACEITE: 1 PROPORCIÓN DE LA MEZCLA:

GASOLINA: 30 PARTES ACEITE: 1 PARTE

Una mezcla de combustible cuya proporción sea otra que 30:1 podría dañar el motor. Asegúrese de usar la proporción de mezcla correcta.

COMBUSTIBLE

El motor usa un combustible de dos tiempos, una mezcla de gasolina y lubricante de dos tiempos de 30:1.

GASOLINA

Use una gasolina de octano 91 o una gasolina superior de buena calidad.

ALMACENAMIENTO DEL COMBUSTIBLE

Almacene el combustible en un recipiente limpio, seguro y homologado. Observe las ordenanzas locales que especifican el tipo y la ubicación del recipiente de almacenamiento.

IMPORTANTE

El combustible de dos tiempos puede separarse. Agite bien el recipiente de combustible antes de cada uso.

Combustible almacenado por largo tiempo. No mezcle más combustible de lo que estima usar en un mes.

MEZCLA DE COMBUSTIBLE Y ACEITE

Inspeccione el tanque de combustible para cerciorarse de que esté limpio y lleno de combustible fresco. Use una mezcla de 30:1.

PREPARACIÓN PARA USO

ANTES DE MEZCLAR GASOLINA CON ACEITE PARA MOTOR DE DOS CICLOS, USE SOLO GASOLINA QUE NO CONTENGA ETANOL NI METANOL (TIPOS DE ALCOHOL). ESO LE EVITARÁ POSIBLES DAÑOS A LA LÍNEAS DE COMBUSTIBLE DEL MOTOR Y A OTROS COMPONENTES DEL MOTOR.

NO MEZCLE DIRECTAMENTE GASOLINA Y ACEITE EN EL TANQUE DE COMBUSTIBLE DEL MOTOR.

IMPORTANTE: El motor puede dañarse si no respeta las instrucciones apropiadas para mezclar el combustible.

1. Al preparar la mezcla de combustible, mezcle solo la cantidad necesaria para el trabajo que tiene que hacer.

No use combustible que fue almacenado por más de dos meses. Las mezclas de combustible almacenadas por un tiempo mayor a ese pueden causar arranques difíciles y

ADVERTENCIA PELIGRO

2. No llene nunca el tanque de combustible hasta su extremo (por debajo de 3/4 del tanque)
3. No añada nunca combustible al tanque en un espacio cerrado sin ventilación.
4. No añada combustible a esta unidad cerca de un fuego o llamas expuestos.
5. Limpie los derrames de combustible antes de intentar poner en marcha el motor.
6. No intente reabastecer un motor caliente.

un mal rendimiento. Si la mezcla de combustible fue almacenada por más tiempo, se la debe retirar y preparar una mezcla fresca.

CONTROLES ANTES DEL USO

1. Compruebe que no haya pernos, tuercas y accesorios sueltos.
2. Inspeccione el filtro de aire en busca de tierra. Elimine toda la tierra del filtro de aire antes del uso.
3. Compruebe que el protector esté firmemente colocado.
4. Compruebe que no haya fugas de combustible.
5. Compruebe que la cuchilla no esté quebrada.

ADVERTENCIA PELIGRO

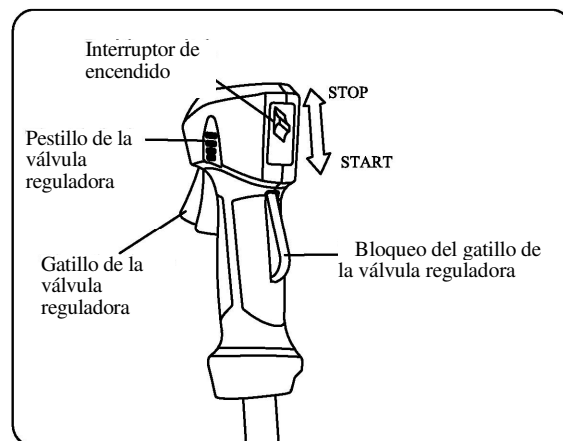
Los escapes del motor de este producto contienen químicos que causan cáncer, defectos de nacimiento y otros trastornos reproductivos.

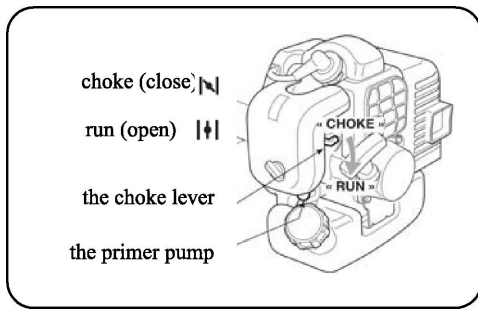
FUNCIONAMIENTO

PROCEDIMIENTOS PARA ENCENDER Y DETENER EL MOTOR

ENCENDER UN MOTOR FRÍO

1. Coloque el interruptor de encendido en "START".
2. Empuje delicadamente la bomba de cebado varias veces (7-10 veces) hasta que el combustible llegue a la bomba de cebado.
3. Tire de la palanca del estárter para cerrar el estárter
4. Mueva el gatillo de la válvula reguladora y manténgalo en la posición con el pestillo de la válvula reguladora (si está presente).
5. Tire de la manivela de arranque hasta que el motor arranque en falso.
6. Empuje la palanca del estárter hacia adentro (un arranque excesivo con la palanca del estárter puede ahogar el motor y dificultar su arranque).
7. Tire de la manivela de arranque hasta que el motor arranque.
8. Una vez que el motor arrancó, desconecte el arranque girando la palanca del estárter en "RUN".
9. Desenganche el pestillo de la válvula reguladora (si está presente) pulsando brevemente el gatillo de la válvula reguladora.
10. Espere unos minutos que el motor se caliente antes de usarlo.





ENCENDER UN MOTOR TIBIO

Palanca de arranque en "RUN"

- Si el tanque de combustible no estaba seco, tire del arranque una a tres veces y el motor debería arrancar.
- Si el tanque de combustible estaba seco, después de llenarlo, repita los pasos 1-2-7.

21

Si tira reiteradamente de la cuerda de arranque con el estárter encendido, se puede ahogar el motor y dificultar su arranque.

Si inundó el motor, retire la bujía y tire delicadamente de la manija de la cuerda de arranque para eliminar el exceso de combustible; luego, seque los electrodos de la bujía y cámbiela en el motor.

CÓMO DETENER EL MOTOR

- Suelte el gatillo de la válvula reguladora y deje el motor funcionando al vacío por unos segundos.
- Ponga el interruptor en la posición STOP.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

ADVERTENCIA PELIGRO

Use únicamente repuestos y accesorios originales del fabricante. Si no cumple con esa recomendación, podrían producirse heridas, el motor podría tener un mal rendimiento y su garantía perdería su validez.

- Los accesorios de corte no deben girar al vacío. Si no se cumplen con ese requisito, la máquina necesita un mantenimiento urgente de un técnico cualificado.
- Puede hacer los ajustes y las reparaciones descritas aquí, Para otras reparaciones, la desmalezadora debe ser vista por un agente de servicio.
- Las consecuencias de un mantenimiento mal realizado pueden incluir: exceso de depósitos de carbono, lo cual conlleva una pérdida del rendimiento y la presencia de residuos negros aceitosos que gotean del silenciador.
 - Asegúrese de que las protecciones, las correas, los deflectores y las manijas estén sujetos en forma segura y correcta para evitar los riesgos de heridas.

ORIFICIO DE ESCAPE Y SILENCIADOR

- Según el tipo de combustible utilizado, el tipo y la cantidad de aceite utilizado y/o sus condiciones de uso, el orificio de escape y el silenciador pueden quedar tapados con depósitos de carbono. Si nota una pérdida de potencia con su herramienta a gasolina,

Filtro de aire

- El polvo acumulado en el filtro de aire disminuirá la eficacia del motor. Ello aumenta el consumo de combustible y deja pasar partículas abrasivas en el motor. Retire el filtro de aire tan seguido como sea necesario para mantenerlo en buen estado.
- El polvo superficial liviano se puede quitar fácilmente golpeando delicadamente el filtro. Los depósitos pesados deben lavarse con un solvente apropiado.
- Retire la tapa del filtro desajustando el pomo de la tapa del filtro de aire.

AJUSTE DEL CARBURADO

NOTA:

No ajuste el carburador a menos que sea necesario. Si tiene problemas con el carburador, consulte a su distribuidor. Un mal ajuste podría dañar el motor y anular la garantía.

un técnico de mantenimiento cualificado
deberá retirar esos depósitos para
restablecer el rendimiento.

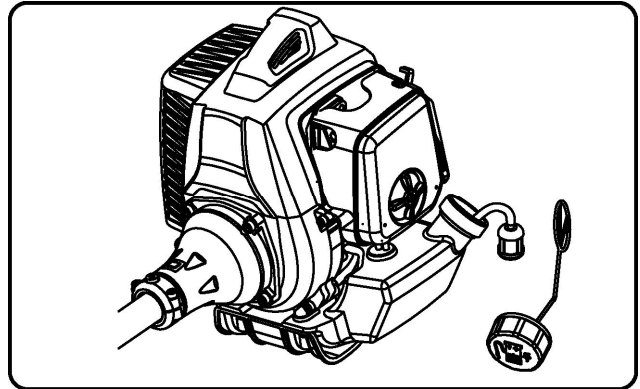
MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Filtro de combustible

- El tanque de combustible tiene un filtro.

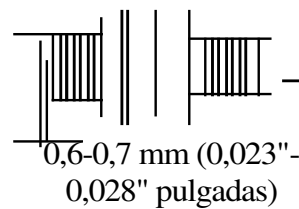
El filtro se encuentra en el extremo libre del caño de la manguera de combustible y se lo puede extraer a través del orificio de combustible con un alambre en forma de gancho u otro objeto similar.

- Controle periódicamente el filtro de combustible. No deje entrar polvo en el tanque de combustible. Un filtro tapado podría dificultar el arranque del motor o generar anomalías en el rendimiento.
- Si el filtro está sucio, cámbielo.
- Si el interior del tanque de combustible está sucio, límpielo enjuagando el tanque con gasolina.



Bujía

- No retire la bujía de un motor caliente para no dañar su rosca.
- Limpie o cambie la bujía si está contaminada con depósitos aceitosos pesados.
- Cambie la bujía si el extremo del electrodo central está gastado y redondeado.
- Bujía 0,6-0,7 mm (0,023"-0,028")
- Par de apriete =14-15 Nm(125-135 in.lb)



Corono cónica

Después de trabajar (40-50) horas, coloque la cantidad adecuada de grasa.

Retire el tornillo y coloque la grasa a base de litio: gire el eje manualmente hasta que la grasa emerja y vuelva a colocar el tornillo.

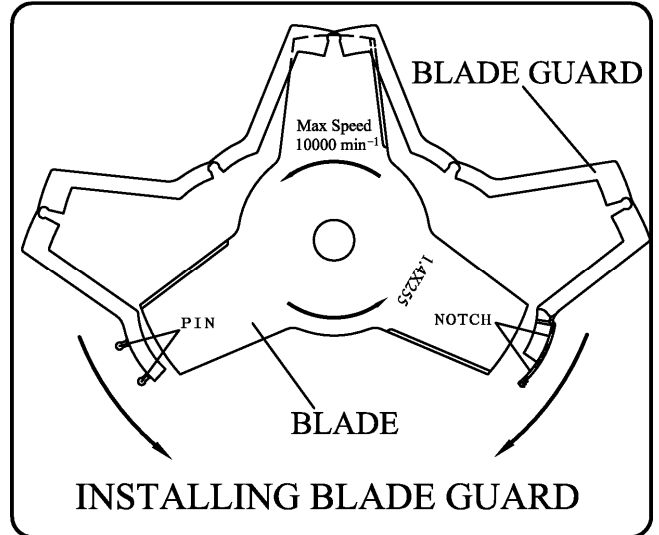


TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

TRANSPORTE, MANEJO

- El motor debe apagarse cuando se traslada la máquina entre distintos lugares de trabajo.
- Después de apagar el motor, el silenciador sigue caliente. No toque nunca las piezas calientes como el silenciador.
- Confirme que no hay fuga de combustible desde el tanque.
- Deje enfriar el motor; vacíe el tanque de combustible e inmovilice la máquina para que no se mueva antes del traslado en el vehículo; si la cuchilla está colocada, use siempre la protección de la cuchilla.
- Instalación de la protección de la cuchilla.

Abra la protección de la cuchilla e instale la cuchilla; coloque el pin en la muesca de protección.



ADVERTENCIA - PELIGRO

Ponga siempre la protección de la cuchilla sobre la cuchilla cuando no usa la máquina. Retire la protección de la cuchilla antes de usar la máquina. Si no la quita, la protección de la cuchilla puede salir despedida cuando la cuchilla empiece a girar.

ALMACENAMIENTO PROLONGADO

- Inspeccione, limpie y repare de ser necesario.
- Vacíe todo el combustible del tanque.
- Encienda el motor para consumir todo el combustible de la línea de combustible y del carburador.
- Retire la bujía y vierta una cucharada de aceite limpio de motor en el hueco de la bujía del cilindro. Cambie la bujía.
- Guarde en un lugar limpio, seco y sin polvo.

ADVERTENCIA PELIGRO

Vacíe el tanque de combustible antes de los traslados para evitar las fugas.

Para evitar que el accesorio de corte dañe la desarbustadora y a las personas, retire el accesorio de corte, ponga la máquina tal como la recibió de la fábrica y coloque todas las piezas en el embalaje. Antes del traslado, las piezas deben estar embaladas y validadas como seguras.

ADVERTENCIA PELIGRO

No guarde la máquina en un lugar cerrado donde los vapores de combustible pueden entrar en contacto con una llama expuesta proveniente de calentadores de agua, hornos calientes, etc. Guarde la máquina bajo llave en un lugar bien ventilado.

—

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. EL MOTOR NO ARRANCA

Síntoma		Causa probable		Solución
Presión de compresión del cilindro normal	Chispa de la bujía normal	Anomalía en sistema de combustible		Añadir combustible al tanque Limpiar filtro de combustible
		Sistema de combustible	fuel	El combustible está muy sucio Hay agua en el combustible Hay demasiado combustible en el cilindro La proporción de la mezcla es incorrecta
	Sistema de combustible normal	Chispa del cable de alta tensión normal	Bujía	Bujía contaminada con depósitos aceitosos Daño del aislamiento de la bujía La separación de la bujía es demasiado grande o pequeña
		Anomalía en la chispa del cable de alta tensión	Quiebre o ruptura del cable de alta tensión La bobina está suelta	Cambiar o ajustar Ajustar

Sistema de combustible sin anomalías	Sistema de encendido sin anomalías	Presión de compresión inadecuada	Aro del pistón gastado Aro del pistón quebrado Cementación del aro del pistón Bujía mal ajustada Superficie unida del cilindro y fuga del	Cambiar por uno nuevo Cambiar Eliminar Ajustar Eliminar
		Compresión normal	Contacto deficiente entre el cable de alta tensión y la bujía Avería o cortocircuito del interruptor de detención	Ajustar la tapa de la bujía Reparar o cambiar

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

2. SALIDA BAJA

Síntoma	Causa probable	Solución
Extinción al aumentar la velocidad	Filtro de combustible tapado; escasez de combustible	Limpiar el filtro de combustible, limpiar conducto de combustible, ajustar el carburador
El humo es poco denso, el carburador suelta chorros hacia atrás	Silenciador contaminado con depósitos aceitosos	Limpiar los depósitos aceitosos
La presión de compresión es inadecuada	Pistón, aro del pistón, cilindro gastados	Cambiar pistón, aro del pistón
Fuga del motor	Superficie unidad del cilindro y fuga del cigüeñal	Reparar
El extremo de los dos ejes del cigüeñal tiene fugas	Junta defectuosa	Cambiar la junta
	El motor se sobrecalienta Cámara de combustión contaminada con depósitos aceitosos	Evite el uso por un periodo largo alta velocidad y carga pesada Limpiar los depósitos aceitosos

3. MOTOR INESTABLE

Síntoma	Causa probable	Solución
Hay ruidos de golpe en el motor	Pistón, aro del pistón cilindro gastados Aro del pistón, pistón gastados Cojinete del eje del cigüeñal gastado	Cambiar pistón, aro del pistón Cambiar aro del pistón, pistón Cambiar cojinete

Hay ruidos metálicos	<p>El motor se sobrecalienta</p> <p>Cámara de combustión contaminada con depósitos aceitosos</p> <p>La gasolina es inadecuada</p>	<p>Evite el uso por un periodo largo Alta velocidad y carga pesada Limpiar los depósitos aceitosos</p> <p>Cambiar por una gasolina con el octanaje correcto</p>
Se interrumpe el encendido del motor	<p>Hay agua en el combustible</p> <p>Bujía incorrecta</p> <p>La separación de la bobina es incorrecta</p>	<p>En vez de combustible</p> <p>Ajustar separación de la bujía en 0,6-0,7 mm</p> <p>Ajustar separación de la bobina en 0,3-0,4 mm</p>

4. EL MOTOR SE DETUVO DE REPENTE

Causa probable	Solución
<p>Se agotó el combustible</p> <p>Bujía contaminada con depósitos aceitosos y cortocircuito</p> <p>Caída del cable de alta tensión</p>	<p>Añadir combustible</p> <p>Limpiar los depósitos aceitosos</p> <p>Conectar</p>